

# ALDENHOVEN



## Info Blatt

Verteilungsgebiet:  
Aldenhoven, Dürboslar, Engelsdorf,  
Freialdenhoven, Neu Patten,  
Niedermerz, Schleiden und Siersdorf

Juli 2010 / Nummer 6 / Woche 26



Zahngold, Schmuck,  
Uhren, Münzen,  
Medaillen, Barren  
**Machen Sie  
Ihr ALTGOLD**



ZU **BARGELD**  
**Hier!**

**KRIESCHER**

Augenoptikermeister  
Uhrmachermeister  
mit eigener Werkstatt

Alte Turmstr. 56, Aldenhoven  
Telefon (0 24 64) 72 38  
Montags geschlossen  
Di.-Fr. von 9.30 bis 18.00 Uhr  
Sa. von 9.30 bis 13.00 Uhr



**Häusliche Alten-  
und Krankenpflege**

24-Stunden-Rufdienst  
Telefon (02464) 905100

**Cornelia Simons**

**Bürozeiten:**  
Mo., Di., Do. und Fr. von  
8:00 Uhr bis 12:00 Uhr  
- und nach telefonischer  
Vereinbarung -

**Auf der Komm 12  
52457 Aldenhoven**

Wir, der  
Humaniter  
Pflegeservice

setzen  
Ziele

erkennen  
Probleme

ergreifen  
Maßnahmen



**Hühne & Krapp**

Rechtsanwälte

**Björn Hühne**

Rechtsanwalt  
u. Fachanwalt für Strafrecht

**Georg Krapp**

Rechtsanwalt

► Strafrecht ► Verkehrsrecht ► Arbeitsrecht ► Mietrecht ► Familienrecht ► Erbrecht

52428 Jülich · Linnicher Straße 17

Telefon (02461) 4135 · Telefax (02461) 2882 · Notruf 24 Std. (0171) 6426738

E-Mail huehne-krapp@t-online.de · Internet www.hühne-krapp.de

**LENZEN** SCHREINEREI

Tischlermeister, gepr. Restaurator  
mechan.

**Einbruchhemmung**  
DIN 18104 Teil 1+2

Ausführliche Beratung bei uns.  
Dorfstraße 33 • 52457 Aldenhoven-Freialdenhoven  
Mail: Schreinerei.Lenzen@t-online.de • Web: www.Schreinerei-Lenzen.de  
Tel. 0 24 64-17 25 • Fax 23 66



## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

am 15. beginnen die Sommerferien und bis zum Ende des nächsten Monats werden viele Familien mit Kindern in den wohlverdienten Urlaub fahren. Bei mir persönlich machen sich die Ferien im Terminkalender auch bemerkbar. In den Monaten Juli und August stehen nicht mehr so viele Termine an, wie noch im Juni.

Am 20. Juni fand bei uns der 3. Inland-Triathlon statt. Noch nie waren es so viele Teilnehmer. Weit mehr als 1.000 Sportler wollten die einmalige Kulisse der Laufstrecke rund um und in Aldenhoven genießen. Die Veranstaltung wurde jedoch von einer Tragödie überschattet. Bereits beim Schwimmwettbewerb am Morgen erhielt ich die Nachricht von einem Todesfall einer 41-jährigen Dürerin im Blausteinsee. Fast alle Sportler befanden sich auf der Strecke, so dass die Veranstaltung nicht mehr abgebrochen werden konnte. Es wurde jedoch sofort die Musik abgestellt, die Siegerehrung wurde im kleinen Rahmen und in aller Stille vorgenommen. Wie zwischenzeitlich bekannt wurde,

hat die Staatsanwaltschaft die Obduktion angeordnet, um die genaue Todesursache festzustellen.

Das Wetter spielte ebenfalls nicht mit. Zwar blieb der angesagte Regen aus aber auch viele Zuschauer und auch einige Aussteller blieben zu Hause. Schade. Hoffen wir nur, dass im nächsten Jahr einerseits der Zieleinlauf wieder in Aldenhoven stattfinden wird und andererseits weitere Verbesserungen in der Organisation die Veranstaltung für die Zuschauer und Teilnehmer dann noch attraktiver macht.

In der Zeit vor den Sommerferien schlagen bei vielen Jugendlichen die Herzen doch etwas schneller. Stehen doch die Zeugnisse an. Einige haben es geschafft. So verabschieden die Käthe-Kollwitz-Realschule am 02. Juli, und die Ganztags Hauptschule am 03. Juli 2010 ihre Entlassschüler. Für Andere fängt der Ernst des Lebens erst an. So begrüßen die Grundschulen mit Einschulungsfeiern die neuen Schüler. Es beginnen - sowohl für die einen, als auch für die anderen - neue Lebens-

abschnitte. Für beide wird es mit Sicherheit nicht leicht.

Am 08. Juli 2010 vor der Sommerpause tagt noch einmal der Rat der Gemeinde Aldenhoven. Es sind Beschlüsse aus der letzten Bauausschusssitzung zu bestätigen. Ferner stehen Änderungen der Friedhofssatzung auf der Tagesordnung sowie Haushaltsberatungen. Bei der desolaten Haushaltslage unserer Gemeinde wird die Liste der „freiwilligen Leistungen“ auf den Prüfstand gestellt. Da sich die Gemeinde Aldenhoven in der so genannten vorläufigen Haushaltsführung befindet und kein genehmigungsfähiges Haushaltssicherungskonzept darstellen kann, darf sie lediglich Auszahlungen leisten, zu denen sie rechtlich verpflichtet ist. Zusätzliche freiwillige Leistungen sind seitens der Kommunalaufsicht auch nicht mehr im Wege der Duldung möglich. Wie ich bereits in der letzten Info-Ausgabe angekündigt habe, ist davon leider auch die Bezuschussung der Ferientickets betroffen. In diesem Jahr kann die Gemeinde keine zur Verfügung stellen. Es bleibt zu hoffen, dass durch Änderung des horizontalen Finanzausgleichs die Kommunen demnächst entlastet werden und damit über eine stärkere Finanzkraft verfügen.

Bereits in der letzten Ratssitzung hat der Gemeinderat die Beschlüsse zur Rathaussanierung gefasst. Mittlerweile wurden die ersten Aufträge vergeben.

Die Kanalarbeiten in der v.-Pforzheim-Straße werden in diesem Monat beendet. Der Zeitplan musste verlängert werden, da der Versorger noch Leitungen verlegt hat. An dieser Stelle möchte ich mich ausdrücklich bei den Anliegern für ihre Geduld bedanken. Diese



wird nun durch eine äußerst sach- und fachgerechte Ausführung belohnt.

Der Bauausschuss der Gemeinde hat die Baumnahe Pfarer-Steffens-Ring und die Sanierung von zwei Merzbachbrücken in Niedermerz beschlossen. Hier werden in nächster Zeit Beeinträchtigungen zu erwarten sein.

Am 10. und 11. Juli veranstaltet der Gartenbauverein wieder sein diesjähriges Sommerfest. Es werden Grillspezialitäten und Getränke, Cafeteria, Tombola, angeboten. Vielleicht werde ich Sie dort begrüßen können. Abschließend darf ich auf die neuen Erscheinungszeiten des Info-Blattes im Innenteil hinweisen.

Gönnen Sie sich ein paar schöne Ferientage, genießen Sie die Sonne, lassen Sie einfach mal die Seele baumeln und den Schulkindern wünsche ich viel Erholung

Ihr

Lothar Tertel  
Bürgermeister

Hauptstraße 69  
52499 Baesweiler-Setterich  
24 Std. Ruf: 02401-608948

Privat:  
Bettendorferstraße 22 a  
52457 Aldenhoven-Siersdorf

ANDREAS SCHOLVEN  
BESTATTER



- Ihr kompetenter Ansprechpartner in der Region um Aldenhoven für alle Fragen rund um eine Bestattung.
- Bestattungsvorsorge
- Auf Wunsch ratenfinanzierte Bestattungen in allen Preisklassen.
- Einzigartig im Bereich der Individualbestattung

## Vogelschuss

Freialdenhoven - Wie jedes Jahr lud die St.-Mauritius-Schützenbruderschaft Freialdenhoven zum traditionellen Vogelschuss ein. Nach dem morgendlichen Kirchengang und der anschließenden Fronleichnamprozession begann um 11.00 Uhr der Frühschoppen. Am frühen Nachmittag fiel der Vogel für die Schülerschützen. Mit dem 20. Schuss heißt der neue Schülerprinz Lasse Lüders. Hans Ackens errang mit dem 28. Schuss die Würde des Ehrenkönigs. Es folgten die Ehrensüsse von Bezirks-Präses Pfarrer Wilhelm Maqua und dem Ortsbürgermeister Jacob Leipertz auf den Königsvogel. Auch traten alle Altschützen zum Vogelschuss an. Leider wollte in diesem Jahr keiner der Altschützen seine Treffsicherheit beweisen und somit blieb der Königsvogel heil, wie auch bei den Jungschützen. Als kommissarischer König übernimmt der 1. Brudermeister Gottfried Meyer die Pflichten des Schützenkönigs. Die St.-Mauritius-Schützen sind stolz auf

# g r a b m a l e

**GROSSAUSSTELLUNG**



**Fensterbänke · Treppenstufen · Küchenarbeitsplatten · Waschtischabdeckung**

**herausragend in  
qualität und preis**

**B 57** zwischen alsdorf  
und baesweiler  
tel. 02401/89411

**frechen  
STEIN**

## Dr. Langefeld & Quade-Rempel\*

**Rechtsanwältinnen**  
\*ausgeschieden

**Römerstraße 13  
(über der Post)  
52428 Jülich**

**Telefon 0 24 61 - 9 95 94 94**  
**Telefax 0 24 61 - 93 60 58**

ihren Schülerprinzen Lasse Lüders und planen schon den Majestätenball im September. (KR)



V.l. Friedhelm Tetz, Lasse Lüders, Gottfried Meyer

### Das Grabmal - ans Leben erinnern

- Individuelle Grabmalgestaltung
- große Auswahl
- wunderschöne Ausstellung
- seriöse Beratung

Wir nehmen uns Zeit für Sie!

**Öffnungszeiten:**  
Mo - Fr. 8.00 - 12.30 Uhr  
          13.30 - 18.00 Uhr  
Sa. 9.00 - 14.00 Uhr  
oder Termin nach Vereinbarung  
So. freie Besichtigung  
(keine Beratung, kein Verkauf)

**STEPHAN  
PRELL**  
STEINMETZBETRIEB

**Steinmetzbetrieb Stephan Prell GmbH**  
**Steinmetz- und Steinbildhauermeister**  
**Industriestraße 4, 52457 Aldenhoven**

**Tel.: 02464-587575**  
**Internet: www.steinmetz-prell.de**

verschiedene  
Ausstellungs-  
stücke  
bis zu **35 %**  
reduziert!

**ALDENHOVEN**  
Info 

**RMP**  
RAUTENBERG MEDIA & PRINT VERLAG Y&G

## ANZEIGENWERBUNG PROSPEKTEVERTEILUNG

Wir unterstützen Ihr Unternehmen, Ihr Produkt oder Ihre Dienstleistungen kreativ, zeitgemäß und entsprechend Ihren Wünschen. **Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir, ich freue mich auf Sie.**



### ANZEIGENBERATER

Johannes Henkel

**FON** 02452 7390

**FAX** 02452 7390

**MOBIL** 0177 3840060

**E-MAIL** j.henkel@rmp.de

## AOK-WM-Bolzplatzturnier

mit Schülern der Johannesschule

Einmal mit echten Fußballprofis trainieren, das ist bestimmt der Traum von vielen Kindern!

Kurz vor dem Start der Fußball-WM wurde dieser Traum für je 20 Schüler und Schülerinnen der 2. bis 4. Klassen der Johannesschule in Siersdorf wahr! Im Rahmen der „AOK-WM-Bolzplatztour“ wurde die Johannesschule im Großgebiet Hamburg-Rheinland unter ca. 400 Bewerbern als Austragungsort für den Kreis Düren ausgewählt.

Nachdem die Schüler ihr Sport T-Shirt gegen ein WM-T-Shirt getauscht hatten, ließen sich die Schüler und Schülerinnen begeistert von den ehemaligen

Spitzenspieler Marcel Witeczek (Bayern München/Borussia Mönchengladbach) und Michael Klinkert (Borussia Mönchengladbach/Schalke 04) in den drei Trainingseinheiten trainieren. Trotz strömenden Regens absolvierten sie motiviert das Aufwärmtraining, Dribbelübungen mit dem Ball und das abschließende Spiel. Natürlich gab es im Anschluss an das Spiel auch die heiß begehrten Autogramme.

Die Kinder, die zum Zuschauen und Anfeuern gekommen waren, durften auf das Tor schie-

ßen. Dabei wurde die Schussgeschwindigkeit gemessen, und jeder erhielt eine Urkunde. Vom AOK-Regionaldirektor Wal-

demar Radtke erhielt die Johannesschule für den Sportunterricht noch ein gefülltes Netz mit Fußbällen und Trainingshemdchen.



## Globalen Finanzmarktwahnsinn nicht mitgemacht

Anzeige

Raiffeisenbank eG Aldenhoven legt Generalversammlung Bilanz 2009 vor

Vor dem Hintergrund der schwersten Rezession in der BRD habe die Raiffeisenbank eG Aldenhoven in 2009 ein sehr zufrieden stellendes Geschäftsergebnis erzielt, so lautet das Fazit von Vorstandsmitglied Leonie Ottinger-Stevens bei der Vorlage des Jahresabschlusses bei der Generalversammlung in der voll besetzten Aula der Aldenhovener Hauptschule.

Aufsichtsratsvorsitzender Kurt Hasse begrüßte neben vielen Mitgliedern auch die Bürgermeister von Aldenhoven und Linnich, Herrn Lothar Tertel und Herrn Wolfgang Witkopp, sowie viele Gäste aus dem Kreis der Verbund- und Kooperationspartner.

Ordentliche Zuwächse im Kundenkreditgeschäft als auch bei den Kundeneinlagen charakterisieren das vergangene Geschäftsjahr und ermöglichen ein gegenüber dem Vorjahr verbessertes Jahresergebnis aus dem wiederum eine Dividende von 5,12 % an alle Mitglieder gezahlt werden kann. Vorstandsmitglied Ralf Schwegmann wehrte sich in seinem Vortrag über die Bankenabgabe unter der Überschrift „Wir sind anders als andere“ gegen eine Verallgemeinerung bei der Kritik an Banken und Bankern in Politik und Medien. Die Raiffeisen- und Volksbanken sind anders als jene Finanzkonzerne und Groß-



Verabschiedung von Hubert Kehmer (2. v.l.) und Willi Roeben (2. v.r.) durch den Aufsichtsratsvorsitzenden Kurt Hasse (Mitte) und die Vorstandsmitglieder Ralf Schwegmann und Leonie Ottinger-Stevens

banken, die erst die Wirtschaftskrise verschuldet haben und jetzt schon wieder spekulieren. Deshalb habe er auch kein Verständnis dafür, dass Berlin mit der „Strafsteuer“ auch die in Sippenhaft nehme, die den globalen Finanzmarktwahnsinn nicht mitgemacht hätten. Schwegmann kritisierte auch die Handlungsweise der mit Steuergeldern aufgepäp-

pelten Großbanken, die anschließend mit marktfernen Zinsen jegliche Seriosität vermissen ließen. Im Mittelpunkt der Mitgliederversammlung stand die Verabschiedung zweier aus Altersgründen aus dem Aufsichtsrat ausscheidender Mitglieder. Mit sehr persönlichen Worten und dem Dank aller Mitglieder des Aufsichtsrates, des Vorstandes und der Mit-

arbeiter würdigte Aufsichtsratsvorsitzender Kurt Hasse die Leistungen der ausscheidenden Mitglieder Herrn Willi Roeben, der bereits seit Mitte der siebziger Jahre in verschiedenen Gremien der Bank tätig war, und Herrn Hubert Kehmer, der 12 Jahre dem Aufsichtsrat angehörte. Einstimmig wiedergewählt wurde Herr Wolfgang Klems.

# Ratgeber Gesundheit

Verlagsanveröffentlichung

## Mit einfachen Mitteln Seitenstichen vorbeugen

Fast jeder kennt es: das krampfartige Stechen in der linken oder rechten Körperseite beim Joggen, Schwimmen oder Fußballspielen. Das ist unangenehm, in der Regel aber nur ein harmloses, vorübergehendes Problem. „Wer einige Tricks beherrscht, kann Seitenstichen vorbeugen“, sagt Dr. Detlef Schmidt, Arzt im AOK-Bundesverband. Besonders Anfänger trifft es häufig: Schon nach kurzem Training spüren sie ein unangenehmes Stechen unterhalb des Rippenbogens. „Das ist kein Grund, mit dem Sport aufzuhören. Im Gegenteil - je mehr man trainiert, desto seltener hat man Seitenstichen“, sagt Mediziner Schmidt. Das krampfartige Stechen tritt vor allem bei Ausdauersportarten auf.

Häufig piesacken die Schmerzen besonders dann, wenn Sportler vor dem Training üppig und fettreich essen. Der stark gefüllte Magen sowie der Darm

können die Bewegungen des darüber liegenden Zwerchfells beeinträchtigen. „Das Zwerchfell ist der wichtigste Muskel beim Atmen. Er muss gut durchblutet werden, damit er ausreichend Sauerstoff erhält“, erklärt der AOK-Sportmediziner. Nach einem üppigen Essen ziehen Magen und Darm für die Verdauung viel Blut - und damit Sauerstoff - ab. Außerdem wird beim Laufen oder Radfahren vermehrt Blut in der Beinmuskulatur benötigt. „Gelangt nun durch zu schnelles Atmen nicht ausreichend Sauerstoff in den Körper, wird auch das Zwerchfell zu wenig mit Sauerstoff versorgt. Dies ist eine Hypothese für die Ursache des Seitenstechens“, erläutert Schmidt.

### Vor dem Sport nichts essen

Mit einfachen Mitteln lassen sich Seitenstiche in der Regel vermeiden: „Wer Sport treiben will, sollte zwei oder drei Stunden vorher nichts essen“, rät

der Sportmediziner. Käse, Mülli, Hülsenfrüchte und Vollkornprodukte bleiben lange im Magen. Sportler sollten sie deswegen vor dem Training nicht essen. Auch Flüssigkeit kann Seitenstichen verursachen: „Insbesondere kohlenstoffhaltige Getränke können die krampfhaften Schmerzen auslösen“, sagt Schmidt.

### Regelmäßig atmen

Empfehlenswert ist es, dass Untrainierte zunächst mit geringer Belastung Sport treiben. Schmidt: „Jogger sollten beispielsweise in einem Tempo laufen, das es ihnen erlaubt, sich dabei zu unterhalten.“ Doch auch das Reden während des Laufens kann zu Seitenstichen führen, da dadurch der Atemrhythmus gestört werden kann. „Versuchen Sie, beim Sport regelmäßig zu atmen. Wichtig ist zudem, tief auszuatmen - sonst wird ein vollständiger Luftaustausch in der Lun-

Foto: AOK Mediendienst



ge verhindert“, sagt der Sportmediziner. Treten Seitenstiche auf, sollten Sportler die Belastung reduzieren: „Laufen Sie langsamer oder gehen Sie ein Stück.“ Es empfiehlt sich, dabei langsam und regelmäßig tief ein- und auszuatmen. „Das Anheben der Arme beim Einatmen kann hilfreich sein“, sagt Schmidt. (ams)

## Dagegen ist ein Kraut gewachsen...

Mit dem Begriff Naturheilkunde werden meist Therapien mit pflanzlichen Medikamenten umschrieben. Der Begriff umfasst aber auch Therapierichtungen wie die Homöopathie und Anthroposophie, aber auch die Hydro- und Balneotherapie sowie das Heilfasten u.a. Schon seit den Anfängen der Menschheit weiß man um die Kräfte der Natur, sowohl um die Lebenskraft als auch um die Heilkraft. Heilpflanzen bzw. deren Extrakte können die meisten Krankheiten kurieren oder zusätzlich zur schnelleren Linderung eingesetzt werden. Lange bekannte Heilpflanzen haben noch heute ihre Berechtigung, man denke an Eukalyptus, aber auch in Europa weniger bekannte Pflanzen finden zunehmend Anwendung. So haben sich die Extrakte der afrikanischen Kapland-Pelargonie etabliert, die bei Infektionen der Atemwege gut anschla-

gen. Es wird vermutet, dass die Natur noch unzählige Wirkprinzipien bereithält, die sowohl für banale als auch schwerwiegende Erkrankungen genutzt werden können. Jedes Lebewesen hat seine Feinde, muss sich mit diesen auseinandersetzen und Abwehrstrategien entwickeln. Diese Abwehrstoffe macht sich der Mensch zu Nutze. Die Pflan-

zen und andere natürliche Produkte sind auch Grundlage für andere alternativen Therapierichtungen. In der Homöopathie, Spagyrik und Anthroposophie u.a. erreicht man durch Übertragung des Wirkprinzips eine Selbstheilung des Körpers. Diese sanften Heilmethoden sind sehr gut verträglich und mit nahezu jedem Arzneimittel kombinierbar.

Diese Präparate können ab dem Säuglingsalter eingesetzt werden. Gerade Kinder sprechen sehr gut auf die Therapien an und die nahezu fehlende Nebenwirkungsrate macht die Mittel leicht nutzbar. Lassen Sie sich in Ihrer Apotheke gezielt beraten - in Ihrer Marien- und Apotheke am Alten Turm steht Ihre Gesundheit im Zentrum.



apotheke  
am alten turm

Marienstraße 1  
52457 Aldenhoven  
Tel. 0 24 64-17 54  
Fax: 0 24 64-52 63

## GESUNDHEIT IM ZENTRUM

www.apotheke-aldenhoven.de  
info@apotheke-aldenhoven.de

MARIEN  
APOTHEKE





Wir sind auch im  
**Urlaub** für Sie da!

0 1249834738

## 30-jähriges Bestehen des Fördervereins Kleinschwimmhalle Siersdorf

Der Förderverein Kleinschwimmhalle Siersdorf e.V., kurz FKS, entstand vor 30 Jahren als Reaktion auf rigorose Sparmaßnahmen der Aldenhovener Gemeindeverwaltung. Nach der Eingemeindung waren zwei Hallenbäder zu betreiben und nur das im Kernort sollte bleiben. Die Siersdorfer Donnerstagsfrauen, Urzelle im Kampf um den Erhalt des Bades, suchten und fanden Helfer. Nach Rededuellen, Leserbriefen, Schimpf von der Kanzel, Klinkenputzen, Unterschriftensammlungen war am 11. Dezember 1980 Gründung des Fördervereins Kleinschwimmhalle Siersdorf e.V. 1980. Die Satzung des FKS stellte den Erhalt und die Förderung der Gesundheit der Bürger als wichtigsten Punkt in den Vordergrund. Nach kurzer Renovierungszeit, wie heute noch mit möglichst viel Eigenarbeit, öffnete am 1. März 1981 das Bad. 2010 sind die damals erträumten Mitgliederzahlen vielfach übertroffen, aus 560 wurden bis heute 6300 Mitglieder. Allerdings nagt der Zahn der Zeit auch am Bad und es braucht kluges Handeln zur Beseitigung entstehender Mängel und zur Sicherstellung der Zukunft. Das heutige Angebot des FKS ist breit gefächert. Seit März 1989 gibt es das Seniorenschwimmen, Spielnachmittage mittwochs und donnerstags für die Kids mit Musik und Aktion. Das



Mutter-Kind Schwimmen am Montag ist ein Renner und das Babyschwimmen samstags ist seit 30 Jahren in der Region unerreicht. Mittwochs ist Aqua-Yoga, Dienstag Wassergymnastik und Wasser-Aerobic, am Donnerstag neben beidem noch die Wasserkrabbelgruppe. Die Übungsleiter des FKS lassen sich immer etwas Neues einfallen. Die Donnerstagsfrauen feiern immer noch ihre Geburtstage im Bad, ganz in der alten Tradition des Familienbades. Freitag gibt es die neue Attraktion Aqua-Yoga und Power-Aqua-Yoga. Natürlich kommen auch die ganz normalen Schwimmer und die, die es noch lernen wollen. Alle Angebote des FKS sind im Mitgliedsbeitrag von 7 € für Einzelpersonen und 13 € für Familien enthalten. Das Preis-Leistungs-Verhältnis ist unschlagbar. Anfang März 1984 übernahm der FKS von der Gemein-

de die Sauna und ab Juli 1987 das Lehrschwimmbecken. Die kleine Schwimmhalle wurde mit Wickelraum, Babyfönen, Babydusche und handgemalten Wandbildern kindgerecht gestaltet. Im Juni 1991 gründete sich die Taucherabteilung FKS. Gruppenstunden sind mittwochs und für die Junioren samstags nach der Badezeit.

1993 wird die Gegenstromanlage mit Massagedüsen und Unterwasserbeleuchtung installiert. 1998 Gründung der FKS Service für Sport und Spiel GmbH mit dem Zweck der Förderung des öffentlichen Gesundheitswesens, des Sports, und von Bildung und Erziehung. Im Februar 2000 Inbetriebnahme des neuen Blockheizkraftwerkes im Keller der Turnhalle. Der erzeugte Strom versorgt den FKS, Turnhalle, Kindergarten und Grundschule seit 2003.

Die Überschüsse gehen ins Netz. Der Erwerb des Schwimmbadgebäudes und des Parkplatzes von der Gemeinde Aldenhoven im Jahr 2003 war ein weiterer großer Schritt für den FKS.

In 30 Jahren musste der Verein über 6 Millionen € ausgeben. Und die Kosten steigen beängstigend. Reichten 1981 noch 124.000 DM, waren es 2005 schon 329.000 €. Die Finanzierung besteht größtenteils aus den Mitgliederbeiträgen und dem Zuschuss der Gemeinde, wofür im Gegenzug der Schwimmunterricht für die Schulen kostenlos erfolgt. 30 Jahre Bestehen sind für alle Beteiligten, die sich dem Erhalt der Kleinschwimmhalle verschrieben haben, Ansporn und Verpflichtung. Das Siersdorfer Bad soll auch in Zukunft mit seinen tollen Angeboten gern und viel besuchte Freizeiteinrichtung für die ganze Familie sein. Ein umsichtiger Vorstand und engagierte Mitarbeiter werden sich weiter für die Zukunft des FKS und den Erhalt und weitere Modernisierung und Verbesserung des Bades einsetzen.

Der Förderverein feiert sein 30-jähriges Bestehen mit einem großen Sommerfest am Samstag, dem 03. Juli 2010 von 10.00 bis 20.00 Uhr in und um die Kleinschwimmhalle herum.

17. Juli  
6.15 Uhr

ZUMBA  
Master  
Class  
+  
ZUMBA  
Party

Zur Master Class  
→ die neueste  
ZUMBA Kollektion  
Exklusiv bei uns!

**Ab sofort anmelden bei**  
**Tel. 02464 5056**

**FERDY'S GYM**  
FITNESS - CENTER

## Zumba-Dance-Event in Aldenhoven

Master Class + Party + Shop

Kommt zur **Zumba Master Class**, **Party** und **Zumba-Shop** am Samstag, dem 17. Juli 2010 ab 16.15 Uhr zu Ferdy's Gym, Auf der Komm 18 in Aldenhoven. Zumba dancing ist voll im Trend und ganz besonders die super Choreo der Master Class - Tanzen wie die Profis. Auf keinen Fall verpassen! Ihr könnt Euch ab sofort anmelden und im Juli abfeiern bei Master Class und Zumba-Party. Ko-

sten für Nicht-Mitglieder von Ferdy's Gym nur 5,- €. Dazu kommt einmalig und exklusiv an diesem Tag zu Ferdy's Gym der Zumba-Shop mit einer aktuellen Kollektion hipper Outfits der Zumba-Dancers. Während der Party + Class könnt Ihr alle mitgebrachten Sachen einmal ausprobieren und probetragen - alles ist natürlich käuflich! Also jetzt direkt anmelden unter 02464/5056 und dick im Kalender anstreichen. Viel Spaß!

## Kinderarmut hat viele Gesichter...

auch in Aldenhoven. Unser Kirchenkreis und auch unsere Kirchengemeinde wollen sich der Lebenssituation dieser Kinder und deren Familien stellen. Einfach weil wir glauben, dass jedes Kind in unserer Gesellschaft seine Begabungen entwickeln und nutzen soll. Es ist gut, dass die Öffentlichkeit den Blick auf den Skandal der Kinderarmut richtet. Wichtiger ist es aber auch mit feinem Blick und Gespür Solidarität zu üben und zu helfen.

Ich möchte für ein gemeindliches Projekt in diesen Sommermonaten werben. Der bevorstehende Schuljahresanfang kostet Familien viel Geld: Schulranzen, Sporttaschen, Schulbücher, Stifte, Malkästen u.v.m. Hartz IV. sieht für diese außergewöhnlichen Belastungen keine Unterstützung vor. **Deshalb wollen wir - wenn es geht mit Ihnen- Schulmaterial erwerben und es nach Rücksprache mit den Kindergärten und Schulen betroffenen Bedürftigen geben.**

Sie können uns vielfach helfen.

**Hier einige Vorschläge:**

- Sie können uns Geld anvertrauen.

en. Gerne stellen wir Ihnen eine Spendenquittung aus.

Unsere Bankverbindung für Überweisungen lautet:

**Bank für Kirche und Diakonie**  
Konto: 1010187016,  
BLZ 35060190

Stichwort: „Hilfe für Schulkinder“.  
- Im Schreibwarengeschäft Bielitzka können Sie Schuliartikel für unsere Kinder erwerben und in einen Korb legen, dessen Inhalt von uns verteilt wird.

- Wir nehmen aber auch **gut erhaltene Schulsachen** an, insbesondere Schulranzen. Setzen Sie sich mit uns in Verbindung, damit wir die Artikel sichten können.

... Und erzählen Sie von unserer Aktion. Wir rechnen (grob) alleine im Kernort mit mindestens 50 Ausstattungen, die wir benötigen. **Je mehr mitmachen, umso mehr können wir die betroffenen Familien entlasten.**

Im Namen der Familien, im Namen des verantwortlichen Familienzentrums Arche/Römerpark und im Namen unserer Kirchengemeinde sagen wir: Danke.

## Der Jugendtreff „Youngside“ steht auf eigenen Füßen

Seit 2 ½ Jahren ist „Die Wilde Dreizehn“ - der Jugendbus des Kreises Düren - mit seinen Fachkräften in Aldenhoven aktiv und zu einem beliebten Treffpunkt für Kinder und Jugendliche geworden. Darauf aufbauend hat der Jugendtreff „Youngside“ im Holzhaus am Pestalozziring in Aldenhoven im vergangenen Jahr seine Türen geöffnet und bietet vielseitige Möglichkeiten der Freizeitgestaltung für verschiedene Altersgruppen. Die aktuellen Termine für Öffnungszeiten und Freizeitaktivitäten sind dem Aushängekasten zu entnehmen.

Dank der Kooperation zwischen Kreis Düren, Gemeinde Aldenhoven, der evangelischen Kirchengemeinde Aldenhoven sowie vielen freiwilligen qualifizierten Helferinnen und Helfern ist ein sicherer Treffpunkt entstanden.

Das Team des Jugendbusses „Wilde 13“ verabschiedet sich am 12.07.2010, 15.00 Uhr, vom Standort Aldenhoven und übergibt die weiteren Geschicke des Jugendtreffs in die Eigenverantwortung der Betreuerinnen und Betreuer unter fachkundiger Leitung von Lothar Thielén.

**Reiki-Meisterin/  
- Lehrerin**

**Rita Nau**

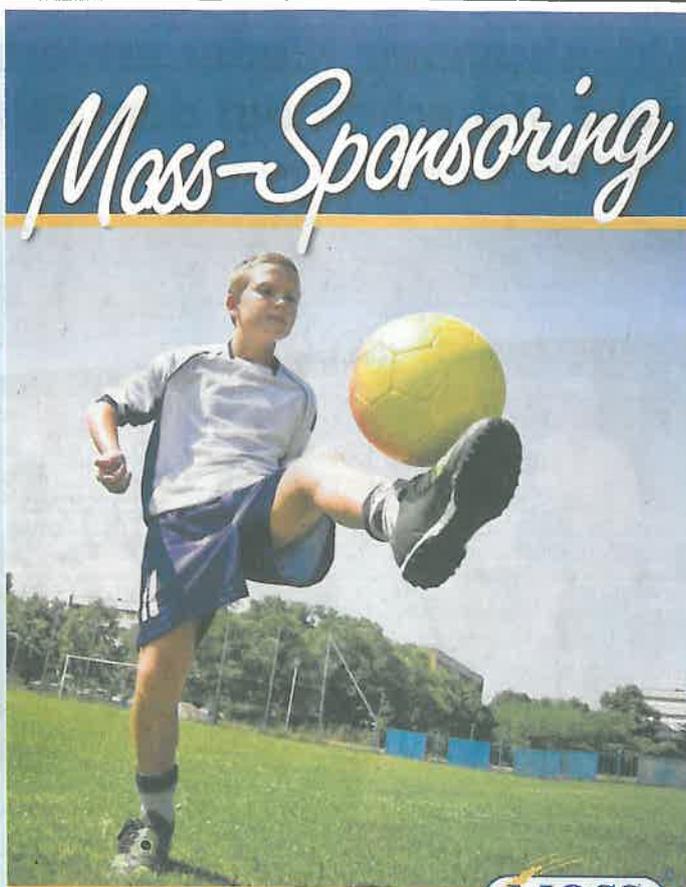
**Energiearbeit  
nach Reiki**

**Engel-Meditationen  
Allergien löschen  
(nach Körbler)**

**rita.nau@web.de**

02464 - 65 48

0171 - 57 81 035



**MOSS**

*Nähere Informationen erhalten  
Sie in unserer Filiale in  
Aldenhoven - Am alten Bahnhof 7*



### Wir unterstützen Kinder- und Jugendsport im Verein!

Regelmäßige Bewegung und ausgewogene Ernährung sind ein wichtiger Faktor für das körperliche Wohlbefinden. Die Bäckerei Moss bietet daher in ihren Filialen nicht nur Backwaren aus erlesenen Zutaten an, um eine ausgewogene Ernährung zu ermöglichen, sondern unterstützt auch aktiv Kinder- und Jugendsport im Verein.

**Die Spielregeln:** Sie als eingetragener Verein sammeln die Kassenbons der Moss-Einkäufe aller Vereinsmitglieder und reichen diese durch Ihren Kassenswart bei uns ein (Adresse siehe rechts). Von der Gesamtsumme spenden wir Ihrem Verein 5 Prozent in die Mannschaftskasse.\*

**Probieren Sie zum Beispiel unsere Vollkornbrötchen mit einem frischen Brotaufstrich**



Kresse-Feta-Gurken-Quark  
250 g Quark, Magerstufe  
125 g Feta-Käse  
100 g Sauerrahm  
1 Kästchen Kresse  
¼ Salatgurke  
Salz und Pfeffer

Den Feta mit der Gabel zerkleinern, Quark und Sauerrahm dazugeben, Kresse ernten, Gurke grob raspeln, beides dazugeben und alles gut durchrühren. Mit Salz und Pfeffer abschmecken.

# Aldenhovener Kinder erwerben mehr Sicherheit auf dem Fahrrad

Verkehrswacht Jülich veranstaltet Turnier



Aldenhoven. Für 24 Kinder von acht bis 15 Jahren war die Teilnahme am Fahrrad-Turnier auf dem Schulhof der Käthe-Kollwitz-Realschule ein großer Erfolg. Eine Stunde lang haben sie die acht Fahraufgaben des 200 Meter langen Parcours immer wieder geübt und ihre Fahrradbeherrschung unter Anleitung der Verkehrswacht verbessert. Anwesende Eltern und die Lehrerin der GGS Aldenhoven, Uschi Jumpertz, ap-

plaudierten bei der fehlerfreien Bewältigung der teilweise schwierigen Fahrübungen, bei denen eine hohe Konzentration gefordert ist. Nach der Trainingsstunde und einer Probefahrt stieg die Spannung bei der abschließenden Wertungsfahrt, bei der fünf Jungen ohne Fehlerpunkte sicher ins Ziel fuhren. Alle Kinder bekamen am Ende eine Urkunde und ein Getränk. Die drei besten Jungen und Mädchen der drei Altersgruppen können am 09.

Juli ab 14.00 Uhr auf dem Schulhof des Mädchengymnasiums Jülich, Römerstraße, am Endturnier teilnehmen und sich für das ADAC-Regionaltourier qualifizieren: Jonas Radke, Jonas Kneier, Sina Springer, Andrea Bergk, Sarah Kaufmann, Burak Cetinkaya, Özkan Cintürk, Robin Heydemann, Nadine Fritzen, Julia Feller, Gülistan Caglayan, Pascal Dettlaff, Aaron Elmi, Jeffrey Otten und Saskia Fritzen.

## Geburtstage

### 80 Jahre

am 11.07. Frau Katharina Cäcilia Irene Schumacher, Schulstr. 32, Aldenhoven-Freialdenhoven

### 81 Jahre

am 18.07. Frau Maria Antonette Bauer, St.-Georg-Str. 1, Aldenhoven-Siersdorf

am 25.07. Herr Rudolf Kosch, Hans-Böckler-Weg 16, Aldenhoven  
am 28.07. Frau Anna Toeller, Lanzenerweg 4, Aldenhoven-Siersdorf

### 82 Jahre

am 03.07. Herr Johann Wolff, Matthäusstr. 4, Aldenhoven

am 05.07. Frau Elisabeth Walburga Parting, Patterner Ring 37, Aldenhoven

am 09.07. Frau Anna Minna Berta Runge, Mittelweg 1, Aldenhoven

am 11.07. Herr Karl Heinz Otto Zehbe, Honigmannstr. 9, Aldenhoven-Siersdorf

am 16.07. Frau Gertrud Meurer,

Zehnthofstr. 13, Aldenhoven

am 29.07. Frau Helena Schumacher, Schulstr. 19, Aldenhoven-Freialdenhoven

### 83 Jahre

am 18.07. Frau Katharina Hildegard Neff, Friedhofstr. 7, Aldenhoven-Freialdenhoven

### 84 Jahre

am 04.07. Frau Maria Elisabeth Clausmann, Marktstr. 21, Aldenhoven-Siersdorf

am 07.07. Herr Ernst Ewald Christian Krombach, Ostring 28, Aldenhoven

### 85 Jahre

am 04.07. Frau Ruth Maria Weber, Siersdorfer Str. 51, Aldenhoven-Schleiden

am 09.07. Frau Maria Petronella Krichel, Althoffstr. 12, Aldenhoven-Freialdenhoven

### 86 Jahre

am 25.07. Frau Christine Kneier,

Hans-Böckler-Weg 2, Aldenhoven

### 87 Jahre

am 08.07. Herr Alfons Felkel, Koslarer Str. 41, Aldenhoven-Engelsdorf

am 16.07. Herr Wilhelm Schröder, Heerstr. 69, Aldenhoven-Dürboslar

am 29.07. Herr Laurenz Joseph Franken, St.-Ursula-Str. 26a, Aldenhoven-Dürboslar

### 88 Jahre

am 21.07. Herr Franz Manczak, Schleidener Str. 9a, Aldenhoven-Siersdorf

am 26.07. Herr Wilhelm Meurer, Koslarer Str. 12, Aldenhoven-Engelsdorf

### 89 Jahre

am 01.07. Frau Sibilla Maria Baummanns, Von-Pforzheim-Str. 25, Aldenhoven

am 29.07. Frau Maria Giebl, Schwanenstr. 27, Aldenhoven

### 98 Jahre

am 18.07. Frau Margaretha Petronella Kalz, Wiesenstr. 30, Aldenhoven

## IMPRESSUM

Aldenhoven InfoBlatt



### HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

Rautenberg  
Media & Print Verlag KG  
Postfach 3198  
53831 Troisdorf  
FON 02241 260-0  
FAX 02241 260-259

Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Engelbert F. J. Krips  
Verantwortlich für den Anzeigenteil: Nicole Kertz

**AUFLAGE** 6.600 Exemplare  
**ERSCHEINUNG** monatlich

**HERAUSGEBER UND V.i.S.d.P. FÜR DEN AMTLICHEN TEIL**  
Gemeindeverwaltung Aldenhoven, der Bürgermeister

### V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK

- Aus der Arbeit der Parteien  
CDU Hans Palm  
SPD Udo Wassenhoven  
UsA Roland Neger  
FWG Sieglinde Makovicka

### FOTOS

Gemeindeverwaltung Aldenhoven

Kostenlose Verteilung an die Haushalte der Gemeinde Aldenhoven. Die Zustellung erfolgt ohne Rechtsanspruch. Das Amtsblatt kann einzeln, gegen Erstattung der Kosten, sowohl beim Verlag (s.o.) als auch bei der Gemeinde Aldenhoven (1,00 Euro zzgl. Versand) bezogen werden.

Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Alle Nachrichten und Termine werden nach bestem Wissen, aber ohne Gewähr veröffentlicht. Gesetzlich geschützte Warenzeichen sind nicht als solche gekennzeichnet. Der fehlende Hinweis bedeutet aber nicht die freie Nutzbarkeit der Warenzeichen.

Für die Richtigkeit und Vollständigkeit von redaktionellen Inhalten wird keine Verantwortung übernommen.

Für unverlangte Einsendungen aller Art sowie für Druckfehler wird keine Haftung übernommen. Unverlangt eingesandtes Material wird nicht zurückgesandt. Eingereichte Texte und Bilder müssen frei sein von Urheber- und Nutzungsrechten Dritter. Bei Forderungen an den Verlag, die sich aus der Verletzung von Urheber- und Nutzungsrechten Dritter ergeben, fordert der Verlag Schadensersatz beim Einreicher des beanstandeten Text- und Bildmaterials.

### WIE SIE UNS ERREICHEN

**REDAKTION** 02241 260-250  
redaktion@rmp.de

**ANZEIGEN**  
anzeigen@rmp.de

**VERTEILUNG** 02241 260-380  
regio@rmp.de

**INFORMATION**  
info@rmp.de

**ANZEIGENANNAHME** zum Ortstarif  
01801 260-000

**FAMILIENANZEIGEN**  
www.rmp-familienanzeigen.de

**INTERNET**  
www.rmp.de  
www.aldenhoven-infoblatt.de

### ANZEIGENBERATER UND GEBIETSVERKAUFSLEITER

Johannes Henkel

**MOBIL** 0177 3840060  
**E-MAIL** j.henkel@rmp.de

### WAS WIR TUN

**STÄDTE- UND GEMEINDEZEITUNGEN  
KOMMUNALE ZUSAMMENARBEIT  
AKZIDENZDRUCKE  
WEB-AUFTRITTE**

*Lokaler geht's nicht!*



## Neues aus dem Verkehrsrecht

### Mitverschulden eines Falschparkers:

Wer sein Fahrzeug (teilweise) im absoluten Halteverbot parkt und dadurch andere Verkehrsteilnehmer behindert, haftet anteilig für einen Unfallschaden, den ein anderer Verkehrsteilnehmer an dem parkenden Wagen verursacht. In dem vom Amtsgericht München entschiedenen Fall parkte ein Taxi so, dass es 1,28 m ins absolute Halteverbot hineinragte. Sinn und Zweck eines absoluten Halteverbotes an dieser Stelle war, den dort regelmäßig verkehrenden Bussen und Lastkraftwagen das Umfahren der Kurve zu erleichtern. Ein Busfahrer blieb beim Umfahren der Kurve an dem ins Halteverbot hineinragenden Heck des Taxis hängen. Obwohl die Straße an sich breit genug war, bewertete das Gericht die durch den Taxifahrer verursachte Behinderung mit 1/3 des Schadens.

(Urteil des AG München vom 23.09.2009, 341 C 15805/09; Justiz Bayern online)

### Kein Einfluss einer Sicherungsübereignung auf Gewährleistungsansprüche:

Finanziert ein Autokäufer den erworbenen Wagen und händigt er der finanzierenden Bank zur Sicherheit den Fahrzeugbrief aus, hat das nach einem Urteil des Oberlandesgerichts Stuttgart keine Auswirkungen auf seine Ge-

währleistungsansprüche gegenüber dem Verkäufer. Der Käufer bleibt trotz der Sicherungsübereignung berechtigt, seine Mängelansprüche (z. B. Nachbesserung oder Kaufpreisminderung) oder gar den Rücktritt vom Kaufvertrag in eigenem Namen geltend zu machen.

(Urteil des OLG Stuttgart vom 01.12.2009, 6 U 248/08; DAR2010, 140)

### Kreisverkehr beendet Geschwindigkeitsbeschränkung:

Die durch ein Verkehrsschild kurz vor der Einfahrt eines außerörtlichen Kreisverkehrs angeordnete Höchstgeschwindigkeit gilt nach Verlassen des Kreisverkehrs nicht mehr fort, sofern sie nicht durch ein weiteres Verkehrsschild erneut angeordnet wird.

(Beschluss des OLG München vom 03.08.2009, 24 U 252/09 - DAR 2010, 206)

### Fahrtenbuchauflage bei erstmaliger

Geschwindigkeitsübertretung: Beruft sich ein Fahrzeughalter im Rahmen eines Bußgeldverfahrens auf sein Aussage- bzw. Zeugnisverweigerungsrecht, muss er sich darüber im Klaren sein, dass ihm dies als fehlende Mitwirkung bei der Feststellung des verantwortlichen Fahrzeugführers entgegengehalten und die Führung eines Fahrtenbuchs angeordnet werden kann. Das Verwaltungsgericht Neustadt a. d. Weinstraße hält die Anord-

nung einer 18-monatigen Fahrtenbuchauflage auch nach einer erstmaligen, allerdings gravierenden Geschwindigkeitsüberschreitung nicht für unverhältnismäßig.

(Urteil des OLG Neustadt (Weinstraße) vom 12.04.2010, 3 L 281/10.MW)

Günter Wangerin  
(Rechtsanwalt)

## Ihre Anwaltskanzlei in Aldenhoven

Anwaltskanzlei

# Wangerin



Günter Wangerin

Rechtsanwalt

Diplom-Betriebswirt

### Tätigkeitsschwerpunkte

Familienrecht

Arbeitsrecht

Verkehrsrecht

Dietrich-Mulfahrt-Straße 12  
52457 Aldenhoven

Telefon (0 24 64) 55 35

Telefax (0 24 64) 26 68

Rufbereitschaft 0172-247 66 63

Sie finden uns ab sofort auch

im Internet unter:

[www.anwaltskanzlei-wangerin.de](http://www.anwaltskanzlei-wangerin.de)

Alles, was Recht ist.

### PARTNER FÜR IHREN ERFOLG!

## KREUZER & MINGERS

Rechtsanwälte

Jülich | Bonn

Arbeitsrecht · Bank- und Kapitalmarktrecht · Bau- und Immobilienrecht · Erbrecht und Nachfolge · Familienrecht  
Handels- und Gesellschaftsrecht · Insolvenzrecht · Medizinrecht  
Mietrecht · Reiserecht · Strafrecht · Vereins- und Verbandsrecht  
Verkehrsrecht · Versicherungsrecht · Vertragsrecht · Wirtschaftsrecht

Linnicher Straße 11 ■ 52428 Jülich ■ Tel.: 02461.8081

Markt 10-12 ■ 53111 Bonn ■ Tel.: 0228.9267820

[www.kreuzer-mingers.de](http://www.kreuzer-mingers.de)

*Wings*

BESTATTUNGEN

*Erledigung aller Formalitäten*

Alte Turmstraße 62  
52457 Aldenhoven  
Telefon 02464/1753  
Telefax 02464/1743

125  
JAHRE



BESTATTER  
VOM HANDWERK GEPRÜFT



# AutoNews

## Autohaus Göbbels KFZ-Meisterbetrieb

Durchführung sämtlicher Reparatur- und Wartungsarbeiten  
Alle Fahrzeugtypen und Marken

- Inspektionen
- TÜV und AU
- Sofortölwechsel
- Bremsenservice
- Klimaanlage
- Glasservice mit  
Versicherungsabrechnung
- Unfallinstandsetzung
- KFZ-Gutachten
- Reifenservice
- Leihwagen
- Motortest
- Gebrauchtfahrzeuge  
mit Dekra Gütesiegel
- EU-Neuwagen-Vermittlung
- Finanzierung • Leasing

52457 Aldenhoven-Schleiden - Landstr. 2  
Kontakt: Tel. 0 24 64/17 95



Die  
**RUNNING BULL**  
von Banner

Sicherheit + **Kraft pur**

dank der neuen AGM-Technologie.

**Absolut wartungsfrei** und **auslaufsicher**  
für KFZ mit hohem Energiebedarf

**Paschmanns - Autoteile**

Pestalozziring 2 • 52457 Aldenhoven

**Tel.: 02464 6850**

www.autoteile-paschmanns.de  
info@autoteile-paschmanns.de

## Oldtimertipp zu Saisonkennzeichen: Sparen, aber Spielregeln beachten

So genannte Saisonkennzeichen sind eine feine Sache, denn Fahrzeughalter können für nur saisonal genutzte Old- und Youngtimer viel Geld und Zeit sparen. Allerdings müssen auch hier einige Regeln beachtet werden, darauf weist die Prüf- und Sachverständigenorganisation GTÜ aktuell hin.

Der Gültigkeitszeitraum eines Saisonkennzeichens wird über die Angabe des ersten und letzten Monats ausgewiesen. Die übereinander stehenden Monatsangaben sind durch einen waagerechten Strich getrennt und stehen rechts außen auf dem Kennzeichen. Dabei ist der zwischen zwei bis elf Monate lange Zulassungszeitraum frei wählbar. Soll der Saisonzeitraum geändert werden, muss sich der Halter ein neues Kennzeichen samt Versicherungsbestätigung besorgen.

Der Vorteil von Saisonkennzeichen für Fahrzeuge, die nur saisonal zum Einsatz kommen, liegt neben den Beitragsvorteilen vor allem darin, dass eine An- und Abmeldeprozedur nach der ersten Anmeldung entfällt. Kfz-Steuer und Versicherungsprämie verringern sich um jene Beitragsmonate, in denen das Fahrzeug nicht genutzt wird. Zu beachten sei allerdings, dass das Fahrzeug auch in der Ruhezeit versichert ist, damit Schäden ersetzt werden, wenn zum Beispiel das ordnungsgemäß abgestellte Fahrzeug gestohlen oder durch Dritte beschädigt wird. Hierzu muss allerdings eine entsprechende Kaskoversicherung abgeschlossen werden.

Aber auch in Ruhezeiten gibt es einiges zu beachten. So darf das saisonal zugelassene Fahrzeug außerhalb des angemeldeten Zeitraums weder gefahren (auch keine Probe-/Überführungs- oder Werkstattfahrt) noch auf öffent-



Zwischen zwei und elf Monaten ist der Zulassungszeitraum frei wählbar. Foto: GTÜ/auto-reporter.net

lichen Straßen und Parkplätzen abgestellt werden. Der Versicherungsschutz gilt allein für private Garagen oder private, umfriedete Stellplätze. Das Cabrio darf im Winter also nur auf dem eigenen Grundstück parken, nicht aber auf dem Gemeinschaftsparkplatz für die Bewohner eines Mehrfamilienhauses. Wer außerhalb des Saisonzeitrahmens fahre, verstoße gegen das Pflichtversicherungsgesetz und riskiere damit ein empfindliches Bußgeld in Verbindung mit Punkteeintrag in Flensburg, warnt die GTÜ. Außerdem könne bei besonders schweren Verstößen eine Freiheitsstrafe von bis zu einem Jahr drohen. Schwere Folgen können auch die Folgen bei einem selbstverschuldeten Unfall sein. Zahlt die Versicherung bei Verstößen gegen die Ruhezeitaufgaben nicht, haftet der Halter mit seinem Vermögen.

Wie bei jedem anderen Kennzeichen gelten auch beim Saisonkennzeichen die Regeln der klassischen Autoversicherung. Regelmäßig Tarife vergleichen und teure Policen kündigen! Damit könne viel Geld gespart werden. Zudem sei in der Regel die taggenaue Beitragsberechnung vorteilhafter als ein so genannter Kurztarif, bei dem Saisonfahrer oft pauschal mit höheren Verwaltungsgebühren belastet würden. (auto-reporter.net/arie)



# AutoNews

Verlagsanmeldung

## Auch bei Eile und kurzen Strecken: Kindersitz ist ein Muss

Im Rahmen ihrer Präventionskampagne „Risiko raus!“ weisen Unfallkassen und Berufsgenossenschaften darauf hin, dass Eltern auch bei Eile oder kurzen Strecken darauf achten sollten, dass ihre Kinder im Auto richtig gegen Unfälle gesichert sind, denn in jedem Jahr erleiden rund 1.000 Kinder unter zwölf Jahren einen Schulwegunfall bei der Mitfahrt im elterlichen Pkw.

Obwohl die Unfälle nur selten tödlich endeten, so Dr. Walter Eichendorf, stellvertretender Hauptgeschäftsführer der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (DGUV) und Präsident des Deutschen Verkehrssicherheitsrats (DVR), zeige die Zahl aber: „Das Unfallrisiko ist real. Wer Abstriche bei der Sicherheit macht, geht ein beträchtliches Risiko ein.“ Aus diesem Grund sind Kinder unter zwölf Jahren oder kleiner als 1,50 Meter in einem geeigneten Kindersitz mitzunehmen. So will es das Gesetz. Das gilt auch auf kurzen Strecken, die mit niedriger Geschwindigkeit zurückgelegt werden, denn bereits bei Unfällen mit Tempo 30 können Kinder schwere Verletzungen davontragen.

Das Kind ohne Kindersitz nur mit dem vorhandenen Gurt zu sichern, sei keine Lösung, so Andreas Bergmeier, Referent Kinder und Jugendliche beim DVR. „Eben mal den Erwachsenengurt zu benutzen, weil der Weg zur Schule kurz ist, kann sich als fataler Fehler erweisen.“ Der Grund: Bei einer Körpergröße unter 1,50 Metern verlaufen die Gurte nicht über die richtigen Körperstellen. „Über den Bauch statt über das Becken, über den Hals statt über die Schulter.“ Das könnte bei einem Unfall dazu führen, dass das Kind unter dem Gurt durchrutscht oder der Gurt innere Organe oder die Hals-



Auch auf Kurzstrecken sind Kinder in ihrem Alter entsprechenden Kindersitzen mitzunehmen. Foto: GTÜ/auto-reporter.net

schlagader verletzt. Aus diesem Grund gibt es zu einem Kindersitz keine Alternative.

Bei der Auswahl des richtigen Sitzes ist einiges zu beachten. So ist für Neugeborene die Babyschale Pflicht. Sie wird immer rückwärts und am besten auf der Rückbank eingebaut. Ein Kind ist erst dann aus der Babyschale herausgewachsen, wenn der Kopf an den Schalenrand reicht.

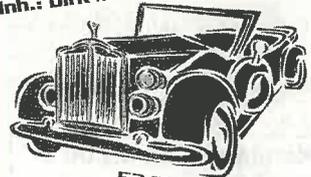
Kinder bis 4 1/2 Jahren fahren in einem Kindersitz mit, der dem Standard ECE-Gruppe I entspricht. Bei älteren Kindern sind es Sitze der ECE-Gruppen II und III. Um gebrauchte Kindersitze sollten Eltern einen Bogen machen. Es sei denn, sie kennen den Verkäufer und wissen, dass der Kindersitz nicht beschädigt ist.

Von der Benutzung einfacher Sitzerrhöhungen ohne Rückenlehne und Kopfstützen wird dringend abgeraten. Für alle Sitze gilt: Wer sich für ein Isofix-System entscheidet, sollte sich vorher im Internet informieren. Denn nicht jedes Modell ist in jedem entsprechend ausgerüsteten Fahrzeug einsetzbar. Und es gilt: „Selbst der schönste Sitz bringt nichts, wenn er falsch installiert wird“,

erklärt Bergmeier. Mangelnde Sorgfalt könne zu Fehlern führen und damit den Schutz für die kleinen Passagiere verringern. Weitere Informationen unter [www.dvr.de](http://www.dvr.de). (auto-reporter.net/st)

### Auto-Pflege-Service Car-Cleaning

Inh.: Dirk Mall



52457 Aldenhoven  
Tel.: 02464 - 583009

**Professionelle  
Fahrzeugaufbereitung  
Außen + Innen  
Hier geht Qualität  
noch vor Quantität!**

**Ergebnis:  
bis nahezu neuwertig  
Unschlagbarer Kunden-  
service + Leistung bei  
günstigen Preisen**

Kostenloser Hol- und  
Bringdienst (40 km Umkreis)

### KFZ Meisterbetrieb

## H. GILLICH

Service und Reparaturen aller Marken



Industriestr. 12  
52457 Aldenhoven  
Tel.: 0 24 64 / 58 20

**Instandsetzung • Wartung HU / AU  
Reifen-Service • Klima-Service  
Scheibeneinbaustation  
Unfall-Instandsetzung • Lackierung**



**UNSER ANGEBOT:**

**Klimaanlagen-Service  
für 59,- €**



# rund ums haus

## Die Schiebetür - ein Klassiker liegt neu im Trend

Schiebetüren stehen nicht nur bei designorientierten Bauherren und Innenarchitekten wieder hoch im Kurs: Betrachtet man die aktuellen Wohntrends - offene Räume, viel Licht und Großzügigkeit -, so ist die Re-

naissance der Schiebetür keine Überraschung. Anders als eine herkömmliche Tür, die unmittelbar Einfluss auf die Raumwirkung nimmt und zum Beispiel im geöffneten Zustand Möbel oder Dekorationen verdeckt, basiert die Schiebetür auf eleganten, dünnen Türblättern, die in die Wand gleiten und so fast unsichtbar werden. Die „Hauptrolle“ der Innenraumszenierung spielen bei Einsatz einer Schiebetür die Oberflächen der angrenzenden Wände oder möglicher Einbaumöbel. Den Einbau einer Schiebetür in eine Trockenbauwand erleichtert die speziell hierfür entwickelte Faltzarge von Rigips. Sie besteht aus werkseitig passgenau gefalteten Formteilen, die aus den besonders stabilen Hartgipsplatten Rigips Duraline gefertigt werden. Damit bieten die Platten des Ausbau-Profis höchste Stabilität bei gleichzeitig hohem Montagekomfort. Mit den neuen Faltzargen, die



Foto: Saint-Gobain Rigips GmbH

von Rigips speziell für die Pocket® Schiebetürbox der Firma Brandt Innenraumsysteme entwickelt wurden, entsteht mit geringem Montageaufwand ein oberflächenbündiger und stabiler Rahmen. Die Montage der Pocket® Schiebetürbox ist denkbar einfach und kann in nur einem Arbeitsgang mit der Wanderrstellung erfolgen. Der Einbau ist in Rigips-Montagewänden mit Ständerprofilen und doppelter Beplankung für Wandstärken von 12,5 Zentimetern ebenso möglich wie bei einfacher Beplankung in eine zehn Zentimeter dicke Wand. Die passgenau gefalteten Rigips-Formteile, der Türeinflaß, der Türanschlag und die Querzarge

sind ganz einfach mit der Schiebetürbox zu verschrauben. Auch in punkto Oberflächengestaltung erlaubt das Rigips-System ein Höchstmaß an Gestaltungsfreiheit: Von der glatt verputzten Wand über die Designertapete bis hin zur Belegung mit Fliesen ist alles möglich. Wartungsarbeiten werden dank der speziell entwickelten Querzarge zum Kinderspiel: Tür und Laufschiene sind jederzeit ohne zusätzliche Revisionsöffnung zu demontieren. Das Türblatt kann bei Bedarf problemlos ausgetauscht werden, wodurch zum Beispiel eine farbliche Veränderung der Tür möglich wird. Weitere Informationen unter [www.rigips.de](http://www.rigips.de). (epr)

**Kaminholz ab 55,00 €**  
**Brennholz · Holzbriketts**  
**Stammholz**  
 in bester Qualität  
 zum Abholen oder angeliefert



**BRENNHOLZ-PARTNER**  
**KRAUTHAUSEN**

[www.brennholz-partner.de](http://www.brennholz-partner.de)

Zur Brauerei 12  
 52428 Jülich-Mersch

Tel.: (02461) 931 78 78

Fax: (02461) 34 11 22

R.K@brennholz-partner.de

**GEORG**  
**roland** Ihr Partner für  
**Sanitär & Heizung**

- Heizungsbau • Öl- & Gasfeuerungen
- Sanitärinstallationen

Markfestestr. 39 • 52457 Aldenhoven  
 Telefon 0 24 64-9 90 80 • Telefax 0 24 64-99 08 22



**RollRasen**  
**COENEN**

Gut Ungershausen  
 Aldenhoven

2 Min. von der Abfahrt  
 Aldenhoven A44  
 (Richtung Geilenkirchen)

Fon: + 49 (0) 2464 17 76

**Maler & Lackierer**

**Grubert**

Gerhard Grubert  
 Ostring 34  
 52457 Aldenhoven

Tel. 02464 / 584 559  
 Fax 02464 / 584 560  
 Mobil 0160 97511188



# rund ums haus

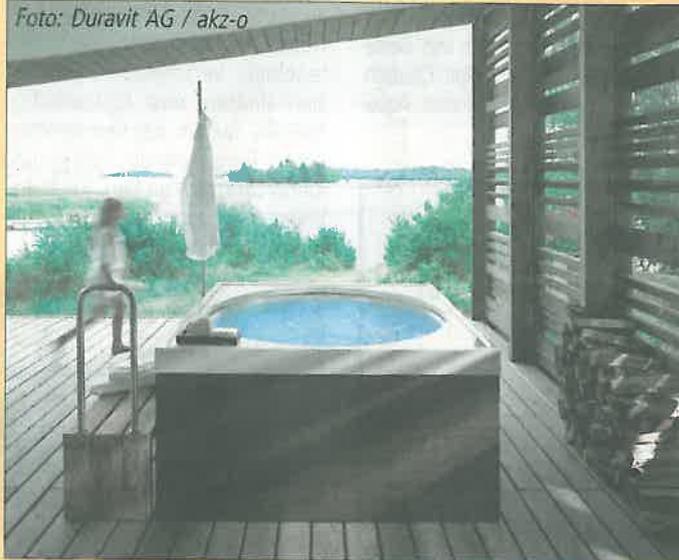


Verlagsanfertigung

## Wellness-Resort „Garten“

Der Traum vom Leben in der Natur: Was gibt es da Schöneres als ein eigenes grünes Fleckchen zum Kraft tanken, Entspannen und Genießen. Schon im kleinsten Naturraum kann sich jeder nach seinen Vorlieben und Wünschen „einrichten“. Der Außenbereich wird dabei immer mehr zum „grünen Wohnzimmer“, inszeniert und möbliert wie ein Raum im Haus, nur eben ohne Dach. Dank der letzten Neuerungen aus der Badszene wird aus dem Wohngarten nun sogar ein Wellness-Garten. Hersteller wie Duravit verlegen das häusliche Spa-Vergnügen mittels wetterfester Wannen und Pools kurzerhand unter den freien Himmel. Dabei kombinieren die Outdoor-Varianten der Pools Sundeck und Blue Moon wohnliches Wannendesign mit hoch entwickelter Spa-Technik. Im Inneren der Pools sorgt ein System mit drei Wirkungskreisläufen für Entspannung und verwandelt den Grünbereich in ein privates Spa. Herzstück ist der Wirkungskreislauf „emotion“ und seine 24 „Durapearl-Düsen“, die in den Boden der Pools eingelassen sind. Große Luftblasen oder Tausende von Perlen steigen im Pool nach oben und streichen im Konzert sanft über die Haut. Im „Power-Kreislauf“ stoßen große Düsen einen kräftigen Wasserstrahl hervor, der verspannte Muskelgruppen besonders intensiv massiert. Eine sanftere Behand-

Foto: Duravit AG / akz-o



lung erfordert die Massage von Füßen und Wirbelsäulenbereich. Dafür ist der dritte Kreislauf zuständig. Diese Düsen massieren mit sanfterem Strahl und ein Teil von ihnen rotiert, um eine möglichst große Fläche zu erreichen. Als „Relax-Kreislauf“ erzielt er eine besonders entspannende Wirkung. LED-Farblicht verstärkt die Atmosphäre - im Pool wie auch im abendlichen Garten. Eine weiße Acrylverkleidung oder verschiedene Holzoberflächen gestalten die Pools zu wohnlichen Schmuckstücken, die mit stabilen gepolsterten Auflagen abgedeckt werden können. Diese handgenähten weißen Polster verwandeln die Pools im Handumdrehen

in großzügige Liegen und geben ihnen die Anmutung eines maritimen Sonnendecks. Zum Baden wird die Abdeckung dann einfach abgenommen bzw. aufgeklappt. Der Pool selbst ist 24 Stunden badebereit und hält konstant eine gewünschte Wassertemperatur. Ein permanenter Wasseranschluss ist dafür nicht nötig, die Pools können problemlos auch mit dem Gartenschlauch gefüllt werden. Laue Sommerabende mit Familie und Freunden genießen oder sich im nächtlichen Sternenhimmel verlieren. Bei der Frischluftkur im ganz privaten Erholungsraum gerät der Alltag ganz schnell in Vergessenheit. (akz-o)



## HERTING

# BEDACHUNGEN

DACHDECKER-MEISTERBETRIEB

Wir kommen auch für kleinere Reparaturen



**Stefan Crespo Diez · Dachdeckermeister**

Koslarer Str. 3 · 52457 Aldenhoven  
 Telefon: +49 (0) 24 64 / 90 80 25  
 Telefax: +49 (0) 2464 / 90 81 22  
 Mobiltelefon: +49(0) 177 263 4 776

www.herting-bedachungen.de

## MONTE GRANITI

Natursteine für Garten und Park

Entdecken Sie die Vielfalt

Besuchen Sie unsere exklusiven INDOOR- & OUTDOOR Themen-Mustergärten!

Mehr als 1000 verschiedene Naturstein-Produkte, z. B.:

- ◆ Bodenplatten
- ◆ Palisaden
- ◆ Stufen
- ◆ Zierkiesel
- ◆ Mauerstein
- ◆ Gartenskulpturen
- ◆ auf Wunsch Sonderanfertigungen

Wir haben für Sie auch samstags von 8-17 Uhr und sonntags von 10-17 Uhr geöffnet.



Jetzt unseren kostenlosen 84-Seiten starken NATURSTEIN-KATALOG 2010 anfordern!

Entdecken Sie auch unsere exotischen Neuheiten z. B. Bali-Style Figuren, Colorado Findlinge u.v.m.!

MONTE GRANITI NATURSTEIN GMBH · Gewerbegebiet Niederheid  
 Einsteinstr. 25 · 52511 Geilenkirchen · Tel. 0 24 51-9 11 21 13 · www.monte-graniti.de

## Gemeinsames Fest

von Johanneskindergarten und Johannesschule mit dem Johanneshaus war ein voller Erfolg

Siersdorf: Viele Menschen hatten sich auf dem Schul- und Kindergarten Gelände eingefunden. Nach einer musikalischen Begrüßung durch den Schulchor und die Blockflötengruppen ging es für alle Kinder erst richtig los. Es wurden viele Mitmachprojekte in den Bereichen Kreativität und Bewegung angeboten, wie eine Quatscholympiade, eine Holzwerkstatt, Aqua-

reilmalerei, kreative Zeitungshüte, Instrumente aus wertfreiem Material gestalten, Freundschaftsbänder erstellen, Papier schöpfen, schminken... Besondere Highlights waren der Kletterfelsen, die Hüpfburg, der Schulumilchexpress und die Bewegungsangebote in der Motorikhalle. Neben der Cafeteria, dem Mittagessen, verschiedenen Waffelspezialitäten und kulinarischen Speisen, fanden bei den sommerlichen Temperaturen Softis und Kindercocktails großen Anklang. Viele Kooperationspartner des Johanneswerks stellten ihre In-

halte der laufenden Kursangebote, die in Kindergarten und Schule stattfinden vor. Die Kinder hatten die Möglichkeit zu experimentieren, englische Lieder zu singen, ein Bilderbuchkino anzuschauen, eine Kunstausstellung zu besuchen und an einem Trommelworkshop teilzunehmen. Ein weiterer Höhepunkt waren die musikalischen Beiträge des Jugendorchesters der Blasmusikkapelle Siebenbürgen Setterich, das zum Teil aus ehemaligen und jetzigen Schülern der Johannesschule besteht. Ein rundum gelungenes Fest!



## Erscheinungstermine für Aldenhoven Info haben sich geändert

In Absprache mit der Rautenberg Media & Print Verlag KG wurden die Erscheinungstermine für die zukünftigen Aldenhoven-Info Ausgaben geändert.

Die Ausgaben erscheinen an folgenden Terminen:

August-Ausgabe erscheint am 30.07.2010  
(Abgabe Texte bis 16.07.2010)  
September-Ausgabe erscheint am 27.08.2010  
(Abgabe Texte bis 13.08.2010)

Oktober-Ausgabe erscheint am 24.09.2010  
(Abgabe Texte bis 16.09.2010)  
November-Ausgabe erscheint am 04.11.2010  
(Abgabe Texte bis 22.10.2010)  
Dezember-Ausgabe erscheint am 03.12.2010  
(Abgabe Texte bis 19.11.2010)  
Januar-Ausgabe erscheint am 31.12.2010  
(Abgabe Texte bis 17.12.2010)

## Neue Kurse der Musikalischen Früherziehung

Musik wirkt sich positiv auf die Entwicklung von Kindern aus. Erfahrungen mit Musik durch Singen, Tanzen und das Spielen der ersten Instrumente können schon Kindergartenkinder in der Musikalischen Früherziehung machen. Die Musikschule Aldenhoven, ein

gemeinnütziger Verein mit qualifizierten Lehrern, bietet neue Kurse ab September an. Ideal für Kinder, die 2012 eingeschult werden. Anmeldungen werden unter 02462/585223 erbeten. Weitere Infos sind erhältlich unter [www.musikschule-aldenhoven.de](http://www.musikschule-aldenhoven.de).



**Ha-Ra®**  
Das Original

**Ha-Ra-Agentur**  
Waltraud Vonderstein

Lerchenweg 5  
52457 Aldenhoven  
Tel. 0 24 64/88 53

# HOCHZEIT

## und für alle anderen familiären Anlässe

Es ist ein guter Brauch, wer was bekommt, bedankt sich auch!

Wilhelm Buschs "Meister Lempel"

Telefonische Anzeigen-Bestellung:

**02241 260-0** oder

**01801 260-000**

**F109-06**

Viola Fuchs & Tommy Stein

Wir basteln uns am 01. Juli 2010 um 15 Uhr in der Schlosskirche zu Siersdorf mit anschließender Feier im Schloss Bensberg

30 x 50 mm Anzeigen

**43.81 €**

inkl. Farbe / inkl. MwSt.

**F106-06**

Frieda

17. Juli 2010  
14.30 Uhr in der St. Antonius Kapelle mit anschließendem Umtrunk vor der Kirche.

Carlo

Die Hochzeitsparty findet am 15. Juli 2010 in der Zechenstraße 25 in Siersdorf statt.

**F599**

Herzlichen Dank

für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu unserer Hochzeit. Wir haben uns sehr darüber gefreut!

Vera & Ferdinand van Frey

**F598**

Danke

für die vielen Glückwünsche und Geschenke zu unserer Hochzeit. Wir haben uns sehr darüber gefreut.

Knut und Beate Boyer

**F596**

Danke

für die vielen Glückwünsche und Geschenke zu unserer Hochzeit.

30 x 50 mm Anzeigen

**36.51 €**

inkl. Farbe / inkl. MwSt.

In 3 einfachen Schritten aussuchen, gestalten und online buchen:

[www.rmp-familienanzeigen.de](http://www.rmp-familienanzeigen.de)

Bestellen und gestalten Sie einfach online:

## Einladungs- und Danksagungskarten

ab **29 €**

ab 25 Stück  
inkl. MwSt.



inkl. Umschläge

Ihre persönlichen Einladungen oder Danksagungen ganz individuell aus über 30 Vorlagen und mit Ihrem eigenen Bild.

[www.mein-druckshop.biz](http://www.mein-druckshop.biz)

## Neues Zuhause für die DLRG-Wasserretter



„Einige hundert Arbeitsstunden waren erforderlich um die Räumlichkeiten in Haus Vaahsen nach unseren Vorstellungen zu renovieren und einzurichten.“, so Geschäftsführer Wilhelm Hanrath von der DLRG-Ortsgruppe Aldenhoven. Mit dem Vereinsheim in der Kapuzinerstraße stehen der Ortsgruppe Aldenhoven Räumlichkeiten zur Verfügung um auch außerhalb des Wassers mit größeren Gruppen theoretische und praktische Ausbildung durchzuführen. Nicht zuletzt die DLRG-Jugend freut sich über die Möglichkeiten der Jugendarbeit die das neue Vereinsheim bietet. Auch die neue Garage in der Gartenstraße ist eine Bereicherung, da nun genügend Platz für das Einsatzfahrzeug und das Rettungsboot der Ortsgruppe zur Verfügung steht. Bei einer vereinsinternen Feierstunde dankte Wilhelm Hanrath in Anwesenheit von Bezirksvorsitzendem Manfred Illbertz, weiteren Vorstandsmitgliedern des DLRG-Bezirk Kreis Düren, Vertretern anderer Ortsgruppen sowie Bürgermeister Lothar Tertel „Allen die uns bei der Realisierung unserer Projekte unterstützt und mit angepackt haben“. Sein besonderer Dank galt dabei Bürgermeister Lothar Tertel und der WOGA für die Möglichkeiten die man der Ortsgruppe eröffnet hat.

Noch Anfang des 20. Jahrhunderts verloren etwa fünftausend Menschen pro Jahr im Wasser ihr Leben, denn nur etwa drei Prozent der damaligen Bevölkerung konnte schwimmen. Erst das Unglück 1912 in Binz auf Rügen, bei dem 17 Personen - darunter sieben Kinder - ertranken, führte 1913 zu der Gründung der Deutschen Lebensrettungs-Gesellschaft (DLRG). Heute ist sie mit etwa einer Million Mitglieder die größte Wasser-

rettungsorganisation der Welt. Zu den Kernaufgaben zählt nach wie vor die Aufklärung der Bevölkerung über die Gefahren am und im Wasser, die Ausbildung von Schwimmern und Rettungsschwimmern sowie dem Wasserrettungsdienst im Rahmen der Rettungsgesetze und im Katastrophenschutz. Ziel ist nach wie vor: Die Bekämpfung des Ertrinkungstodes. Nicht zuletzt aufgrund der Arbeit der DLRG kann heute etwa 80 % der Bevölkerung in Deutschland schwimmen und die Zahl der Ertrinkungstoten liegt bei etwa 500, also rund einem Zehntel der Anzahl vor 100 Jahren. Aufgrund der zunehmenden Zahl von Schwimmbadschließungen und der damit einhergehenden Abnahme von Möglichkeiten zur Schwimmbildung stagniert leider diese Zahl. Die vor fast 50 Jahren gegründete Ortsgruppe Aldenhoven bietet nicht nur Schwimmbildung für Kinder und Erwachsene an sondern betreut in den Sommermonaten den Badesee Echtz und unterstützt die Wachmannschaft am Blausteinsee. Auch im Bereich der Jugendarbeit ist die Ortsgruppe mit dem Rettungs-Wettkampfsport und der Arbeit der DLRG-Jugend tätig. Bei der DLRG erlernen jährlich etwa 100 Kinder aus dem Gemeindegebiet das Schwimmen und legen Prüfungen von Seepferdchen bis zu Rettungs-Schwimmbzeichen ab. Auch an regionalen und überregionalen Wettkämpfen nehmen Aldenhovener Mitglieder mit gutem Erfolg teil. Für die Erfüllung dieser Aufgaben sind auch für die Ausbilder und Wachmannschaften, neben kontinuierlichem Training, auch Fortbildungen mit regelmäßigen Prüfungen erforderlich, die nun auch im neuen Vereinsheim durchgeführt werden.

## PRIVATE & GESCHÄFTLICHE WORTANZEIGE

www.rmp-kleinanzeigen.de

### Angebote

#### Freizeit & Hobby

##### Sonstiges

#### Freizeit und Hobby

Wer möchte in einer Gruppe regelmäßig Sport treiben, spazieren gehen, soziale Kontakte knüpfen, abnehmen und vieles mehr erleben? M. Lübbe 02461/9163023

#### Gesundheit

#### Laufend Reiki-Seminare

alle Grade. Fußreflex, Lebensberatung, Kartenlegen u. Meditation. Hilfe in allen Problemlagen. Weitere Seminare unter Info 02461/56981

#### Haus und Garten

#### >> WIR FÜHREN AUS <<

Baumfällungen-Kapp-Hecken-Grasschnitte. Reinigung von Gartenflächen - Terrassen - Einfahrten. Abbruch- Pfister- Erdarbeiten. Tel. 02425-624

#### Immobilien

#### 1- Familien Häuser

#### EFH in DN-Arnoldsweiler

Von Privat, ca. 100 m<sup>2</sup> Wfl. und 199 m<sup>2</sup> Grdst., 4 Zi. + ausgebauter DG + Garten mit Wintergarten, in Südlage, 92.500,- €. Tel. 0151/57365004

#### Reisen

#### Ferienhaus

#### Komfortables Ferienhaus für 4-6 Pers.

in SINT MAARTEN/Nordholland zu vermieten. Tel. 02422/4795 od. www.schmitz-ferienhaus.de

#### Schwarzwald

#### NOCH FERIENTERMINEN FREI!

Berneck im Nordschwarzwald (600 m). Ferienwohnung 2-4 Pers., fordern Sie unseren Flyer an. Fam. Reiber, Fax + Fon: 07121-503851 Mobil: 0174/8140593

#### Wohnmobil

#### Urlaub mit dem Wohnmobil

Preiswert und ohne Kilometer-Pauschale! Informationen und Buchung unter: Tel. 02242-901568, FAX: 02242-915047. E-Mail: info@bowomo.de oder im Internet: www.bowomo.de

#### Unterricht

#### Gitarrenunterricht

(Konzert und E-Gitarre), von erfahrenem Lehrer, für Anfänger und Fortgeschrittene. Tel. 02421/202995

#### Verschiedenes

#### Sonstiges

#### SIE möchten neue PRODUKT-KATALOGE Ihres

Unternehmens herausgeben? Rufen Sie uns an: Rautenberg Media & Print Verlag KG - 02241 - 260 - 110

#### Trödel & neuwertige Sachen

preisgünstig abzugeben. Tel. 02461/56981

#### Gesuche

#### Verschiedenes

#### Sonstiges

#### Der Tanzsportclub Aldenhoven sucht

wieder Kinder und Jugendliche. NEU in diesem Jahr - Kinder ab 3 Jahren - Info: www.tsc-aldenhoven.de oder 02464/1326 und 0179/7043908



## ARBEITSMARKT

### ANGEBOTE

## AUSTRÄGER GESUCHT...

Für die Verteilung **dieser Zeitung** suchen wir zuverlässige Austräger/innen. Diese Tätigkeit eignet sich ideal für Schüler, Hausfrauen oder Rentner, die regelmäßig etwas verdienen möchten.

Zum nächstmöglichen Termin haben wir folgendes Gebiet zu vergeben

### Aldenhoven – jeweils für jeden Ortsteil

Coupon bitte in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen und an folgende Adresse senden, faxen, mailen oder Sie rufen unten stehende Nummer an.

**HERRVOHN – INDUSTRIESTRASSE 2 – 52146 WÜRSELEN**

**FON 02405 848650 – FAX 02405 81539**

**E-MAIL andreas.vohn@bpdwuerselen.de**

Ort, Datum

Name, Vorname

Straße, Hausnummer / PLZ, Ort

Telefon (für event. Rückfragen) / Geburtsdatum



## Ihre Anwaltskanzlei in Aldenhoven



## Wangerin



Günter Wangerin  
Rechtsanwalt  
Diplom-Betriebswirt

## Tätigkeitsschwerpunkte:

Familienrecht  
Arbeitsrecht  
Verkehrsrecht

Dietrich-Müllfahrt-Str. 12 • 52457 Aldenhoven  
Tel. (02464)5535 + 2667 • Fax (02464)2668  
Rufbereitschaft 0172-247 666 3  
Sie finden uns ab sofort auch im Internet unter:  
www.anwaltskanzlei-wangerin.de

## ARBEITSLOS und unzufrieden damit?

- ⇒ Bewerbungsunterlagen
- ⇒ Aktive Stellensuche
- ⇒ Bewerbungscoaching
- ⇒ Einzelbetreuung



G. Stoye-Mingers

02464 - 60 24 00

0172 - 737 44 33

www.stoye-mingers.de

100 % Vermittlungsquote in den 1. Arbeitsmarkt  
die Kosten werden bei ALG I voll übernommen

BARBARA SOLIMAN  
Steuerberaterin

Pützgracht 12  
52457 Aldenhoven

Fon: 02464 / 58 45 76  
Fax: 02464 / 58 70 10  
steuer@stb-soliman.de  
www.stb-soliman.de

## Steuerberatung

Diplom - Kauffrau

## Stephanie Herhut

Steuerberaterin

Pützdorfer Straße 19 - 52457 Aldenhoven  
Tel. 0 24 64 - 90 51 58 - Fax 0 24 64 - 90 51 57  
Termine nach Vereinbarung

## Gold- &amp; Antikballe Jülich GmbH

Goldschmuck, Zahn-/Bruchgold  
Silber, Münzen, Antiquitäten,  
Uhren, Porzellan,  
Erbnächlässe,  
Haushaltsauflösungen u. v. mehr

**Bargeld  
sofort!**

Montag bis Samstag 11.00 - 18.00 Uhr  
An der Vogelstange 91 a • Jülich  
Tel. 0 24 61 / 93 800 62



Der Bestatter  
Mitglied der Innung

LENZEN  
Bestattungen

Beratung und Erledigung aller Formalitäten  
Vorsorgeanträge halten wir bereit



52457 Aldenhoven-Freialdenhoven Dorfstraße 33  
Telefon 0 24 64-17 25 und 01 71-5 23 94 44

Willkommen bei der

**Nr. 1!**

Wir sind beim Performance  
Monitor deutscher Banken 2009  
in vier Kundenkategorien Nr. 1.\*

Was können wir für Sie tun,  
um Ihre Nr. 1 zu bleiben?

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

\*Studie August 2009 von  
fact München. Online  
Befragung von 1.000  
Personen.

Raiffeisenbank eG  
Aldenhoven 

**HAND DRAUF!**

NEUWAGEN-GEBRAUCHTWAGEN-  
MIETWAGEN-FINANZIERUNG-  
LEASING

Original Zubehör	Ölwechselschnelldienst
Original Ersatzteile	Inspektion
Tuning	Reifen-Service
Achsvermessung	Unfallreparatur
Bremsenprüfstand	TÜV (jeden Mo., Mi. u. Fr.)

**Samstag-Service: 9.00 - 13.00 Uhr**

Ihr Vorteil!  
Über 45 Jahre PEUGEOT  
Wir lassen keinen laufen:  
Bring- u. Holdienst inkl.!

Autohaus

**SOMMER**



PEUGEOT

52457 Freialdenhoven - Althoffstr. 10 - Tel. (02464) 7607 - Fax (02464) 8447  
www.Peugeot-Sommer.de PEUGEOT-Service-Vertragspartner mit Vermittlungsrecht